

Doctor Don VALERIANO F. FERRAZ

Fotograbado de Pablo Baixench

## Don Valeriano F. Ferraz

No se puede ser gran artista más que por una mezcla de cualidades extra-naturales, ha dicho Th. Ribot.

Ignoro hasta qué punto concurrirá en el doctor Ferraz lo extra-natural, pero aseguro bajo el testimonio de hombres distinguidos, sinceros, eminentes, que es artista y de los grandes, el sabio humanista y educador don Valeriano Fernández Ferraz.

La donosura, el aticismo de su prosa; la novedad y fantasía de su pensamiento, atestiguan que residen en aquel privilegiado cerebro, todos los atributos de la belleza, todo el encanto de un arte siempre nuevo, siempre original: el arte imperecedero del clasicismo. Y á las galanuras de la forma, á los contornos exquisitos del estilo, únese el atractivo de una cultura extensa, varia, profunda.

El doctor Ferraz es un espíritu reflexivo que ama la verdad.

Su filosofía no es la infecunda doctrina escolástica; es la concepción amplia, radiante, de un racionalismo puro, sin extremos, sin fanatismos. Artista que ha bebido en los inagotables manantiales de civilizaciones esplendorosas, de las cuales vive sólo el recuerdo, busca en las obras del ingenio humano, el fondo bello que las inspira, el gusto, la ma-

jestad con que son concebidas, mas no olvida lo mudable y accidental de doctrinas y creencias. Su labor, por tanto es de crítica, de análisis.

Enamorado de lo bello, sigue atentamente la evolución de las ideas, no deteniéndose en mitad de su carrera, para renegar de las audacias y de las conquistas del arte y de la ciencia. El acre aroma que despidе el clasicismo, no aletarga el vigor de su juvenil criterio.

Sin embargo; si me fuese preguntado *cómo escribe el Doctor*, diría, ingenuamente, que en ocasiones, su pluma parece manejada por el propio Cervantes.

A los que teman he descarriado, sospechando móviles iliterarios en mis apreciaciones respecto del mérito real del señor Ferraz, remítoles á que lean su discurso pronunciado en la Habana, al tomar posesión del cargo de Decano de la Facultad de Filosofía y Letras de aquella Universidad.

Su memoria es también prodigiosa.

Parecen, y sin duda lo son, casos aislados, las memorias fabulosas de los Adriano, Clemente VI, Pico de la Mirandola, etc. etc.; pero sin recurrir á tales comparaciones, bien podemos ponerlo á la par de Marco Aneo, de

quien se asegura podía repetir dos mil palabras en el orden en que las había oído.

El señor Ferraz puede repetir, sin perder sílaba capítulos enteros de la Iliada, en griego, versículos en hebreo de la Biblia, las sentencias de El Corán, en árabe, las catilinarias, en latín, de Cicerón.....

Vive el profesor español entre las brumas de civilizaciones derrumbadas, y el estrépito de civilizaciones que se anuncian. En ambas admira los ideales de grandeza, de justicia y de solidaridad que rara vez han fulgurado.

No le asustan los vaticinios terribles de los sectarios, ni se siente atraído hacia reacciones pacíficas, que propagan los defensores de lo existente.

Suyos son los siguientes notables párrafos, que de una correspondencia al autor de estas líneas, me tomo la libertad de reproducir:

...“Cuanto á la cuestión obrera, ó la crisis del capital y el trabajo, también es muy curioso ver, siempre de muy lejos y como á vista de pájaro sin ser de alto vuelo, cual me sucede á mí, cierta coincidencia de pareceres entre el Padre Santo y Emilio Zola. Porque mientras éste, en su libro *Trabajo*, resuelve la cuestión asociando patronos y obreros en una ciudad original, colmena sin reina ni zánganos, el Papa sabio

y poeta, en una famosa Encíclica, aconseja á los ricos nada menos que convertirse en verdaderos *patronos* de los pobres, y á estos resignarse á semejante *patrocinio* ó protección.

Sólo que el obrero pide justicia, no mendiga ni acepta nada por caridad. Y de otra parte, siendo igualmente desatendidos los nuevos y viejos evangelios, ó buenas-nuevas que siempre han molestado á los gordos ó ratones muy á gusto dentro del queso; siendo por igual despreciados tales consejos y soluciones, más ó menos poéticas éstas, y aquellos muy cristianos sin duda, vendrá en su día la gran solución, ó por mejor decir, la disolución social de lo presente, la catástrofe de la comedia humana, que acabará en tragedia, y una revolución definitiva como necesaria consecuencia y complemento necesario de todas las anteriores, principalmente de las tres últimas, religiosa, filosófica y política de los siglos XVI, XVII y XVIII.

Nuestro famoso siglo XIX, con todas sus *luces*, y sus guerras, sus latrocinios y piraterías, sus conquistas *pantragulescas* y grandes triunfos del género chico, donde un pobre Devey es un Julio César....., nuestro intelectual siglo, amigo mío, nos ofrece después de todo y tanto cacarear, el fracaso de la política, de la ciencia y la religión, en sus particulares empeños de mejorar la condición humana”.....

El Doctor Ferraz, cuenta 72 años de edad. Nació en 14 de Abril de 1831, en La Palma, islas Canarias.

En *La Lucha* de la Habana, leímos una anécdota referente á su juventud que lo retrata de cuerpo entero.

Asuntos de familia impidieron le que siguiese estudio alguno, en Sevilla, después de haber allí cursado la enseñanza primaria. Y durante cinco años, sin ocupación obligada alguna, el señor Ferraz no hizo otra cosa que leer una *Biblia* sin notas, el *Emilio* y el *Quijote*.....!

Don Valeriano F. Ferraz, Doctor en Filosofía y Letras, ha sido catedrático de *Historia de la Filosofía; de Lenguas Sanskrita, griega, árabe, hebrea y latina; de Geografía Histórica* y de *Metafísica*, habiendo desempeñado sus servicios, en las Universidades de Sevilla, de Madrid y de la Habana.

Todas sus plazas las ha ganado en *pública oposición*, habiendo merecido, aparte otras valiosísimas recompensas, que el rey Alfonso XII lo condecorase con la cruz de Carlos III, en atención á los brillantes ejercicios que le valieron la cátedra de Historia de la Filosofía en la Habana.

Pero sus méritos positivos, los ha alcanzado el Doctor Ferraz como educacionista en América.

Del Colegio de segunda enseñanza por él fundado en Cartago, en 1870, como del Instituto

Nacional que pocos años más tarde dirigía en San José, guárdanse recuerdos gratos, imborrables. Su amor á la enseñanza, el método racional que adoptara en los estudios, su ilustración, su carácter afable, su rectitud y bondad, contribuyeron á elevar aquellos centros docentes, á altura envidiable.

Sus tendencias pedagógicas, explicadas elocuentemente en varias conferencias, eran ante todo *hacer hombres*. ¡Hermosa idealidad por la cual suspiramos hasta los más intransigentes y radicales en materia de educación!

Discursos, trabajos literarios, pedagógicos y científicos, del filósofo español, no han sido recopilados en volúmenes, y hállanse diseminados en revistas de enseñanza, periódicos de literatura como de política, de España, la Habana y especialmente de Costa Rica.

Un escritor peninsular, de preclaro talento y de merecido renombre, en la República de las letras: el señor don Antonio Sánchez Moguel, catedrático de literatura en la Universidad de Madrid, hízose eco del sentimiento del profesorado español por la ausencia del señor Ferraz, en los siguientes renglones que tomamos de una revista de Cuba:

“Y al tener el gusto de comunicar á Uds. mis impresiones—exclama el señor Moguel—no puedo menor de añadir á lo ya dicho, que la Facultad de Filosofía y

Letras de Madrid deplora la viudedad en que la ausencia del Sr. Ferráz la dejó, y que aun hoy mismo envidia á la Universidad de la Habana, el tesoro de ciencia oriental que posee en el ilustre arabista y hebraizante español".

Y concluyo, reservándome para otra ocasión, el coordinar mis notas, y hablar con la extensión

debida, de don Valeriano Ferráz, literato modelo, pensador joven y vigoroso, orientalista de fama universal y pedagogo concienzudo, que merece todos los honores, y la admiración y el respeto, que la frívola juventud contemporánea sabe reservar á los grandes en el manejo de la espada, á los tiranos del pensamiento, y á los sacrificadores de la libertad.

F. LLORET BELLIDO.

---

## Adelina Barquero

---

Serenamente bella, esta hija de la cálida Alajuela parece vivir en la contemplación de un ensueño lejano y puro.

Sus ojos, grandes y redondos como los de las ardientes andaluzas, como los de las extáticas madonas del Renacimiento, deben decir todo un mundo, cuando hablan, y semejan las estrellas, cuando pestañean.

¿Quién será capaz ¡oh, Amor,! de realizar aquel ensueño lejano, y de provocar la irresistible elocuencia de esos ojos habladores?

Si ese mago no se ha presentado aún, señorita, exigidle, en primer término, que no sea un pazuato; requerid, en segundo término, que no sea un hereje del

Arte. Pues solamente los hombres de ingenio pueden comprender esa alma soñadora y delicada, que es la vuestra; y no son sino los individuos cultivados y artistas los que pueden apreciar la correcta esplendidez de vuestra hermosura.

Ahora bien: ¿no sería imperdonable la imprudencia de aquel—ó de aquella—que pusiera en burdas manos la preciosidad de una joya delicada?

Mientras tanto, excusad la franqueza de estas expresiones de nuestra admiración, y que vuestra natural modestia no se ofusque si decimos que *Pandemonium* se enorgullece con la publicación de vuestro retrato, lejana copia de una real belleza!

---

¿SE te quebró un vidrio ó vidrios en tu casa ó mueble? Al taller de don Jorge Morales Bejarano, Cuesta de Moras, casa n.º 531, inmediatamente los tendrás otra vez nuevos.



Srta. ADELINA BARQUERO

Fotograbado de Pablo Baixench



Doctor Don FRANCISCO SEGREDA

Fotografado de Pablo Barñeni



OFELIA CASTRO DE SEGREDA

Fotografía de Pablo Baixén.

## Ofelia Castro y Dr. Francisco Segreda

Ofelia Castro! la mujer perfecta de modelo clásico, la belleza viva, la diosa indescriptible de un idealismo que no se explica: mezcla de amor y recelo, de arrobamiento y santidad, de voluptuosidad y éxtasis, dió su blanca mano, en ceremonia religiosa, á la cual tuvimos la honra de asistir, al señor doctor don Francisco Segreda, apóstol aventajado de la ciencia de Hipócrates y Galeno, joven de esfuerzos titánicos, dotado de gran serenidad, y astro brillante de esta nueva generación que se levanta altiva.

Esta es la simpática pareja que el 8 del corriente mes, concurrió al altar á jurarse ante Dios el amor eterno que une el corazón de los mortales preparándoles el camino de la dicha.

Quisiéramos el numen divino que inspira el laúd del poeta y entonar el canto al genio del amor que extiende horizontes bellísimos en cuyas riberas brilla el sol de la felicidad.

## Bellezas Puntareñas



### María Luisa Guevara

Divina, espiritual, modesta, amable,  
Como pocas, graciosa, encantadora,  
Es su sonrisa de ángel, seductora  
Y su talle flexible, inimitable.

Su mirada de fuego es envidiable,  
Su tez de una blancura arrobadora,  
Y su voz argentina, arrulladora,  
A ninguna ave poseer es dable.

Tal es María Luisa á quien las flores  
Envidian su frescura y su fragancia...  
Las estrellas le brindan sus fulgores

Y ella, bñchida de dicha y arrogancia  
No conoce del hado los rigores,  
Y es reina de virtud y de elegancia.

A. BOZA McKELLAR.

**TIJERETAS**—En la gran fábrica de muebles de don Jorge Morales Bejaiano, las conseguiréis acabaditas de hacer y más baratas que en cualquiera otra parte; las hay desde tres colones para arriba.

PARA un juego de muebles de dormitorio, los hay al escoger en el gran Almacén de la fábrica de don Jorge Morales Bejaiano, Cuesta de Moras, casa número 531.

VAS CIGARRENGESCHAFT "EL PROGRESO"—Ist das Einzige in San José. Importiert aus ersten und besten Quellen der Welt.—O. GIL—P. O. B. 202

# Imprenta de la Librería Española

## DE MARÍA V. DE LINES

SE HACEN TODA CLASE DE IMPRESIONES  
con esmero, prontitud y economía

Especialidad en Invitaciones matrimoniales,  
Tarjetas, Invitaciones de entierro y funerales, etc.

RAPIDEZ EN LA EJECUCIÓN DE  
ETIQUETAS PARA VINOS, LIGORES Y SIROPE  
CIRCULARES Y ANUNCIOS PARA EL COMERCIO  
RECIBOS \* FACTURAS \* FOLLETOS  
PROGRAMAS PARA BAILES Y TEATROS  
CATÁLOGOS \* MEMORANDUMS \* CALONARIOS  
HOJAS SUELTAS \* AVISOS, ETC.

SE SIRVEN ÓRDENES POR CORREO INMEDIATO

Descuentos á las Jefaturas  
Políticas y Tesorerías Municipales  
en los trabajos que se les  
ejecuten.

### CARTELES

Desde los de letras  
pequeñas á los de le-  
tras de gran tamaño,  
impresos á una ó á  
varias tintas.

**! GOTA \* REUMATISMO !**

# COLCHIFLOR

Preparado  
por la Fórmula del

**D<sup>r</sup> DEBOUT d'ESTRÉES, de CONTREXEVILLA**

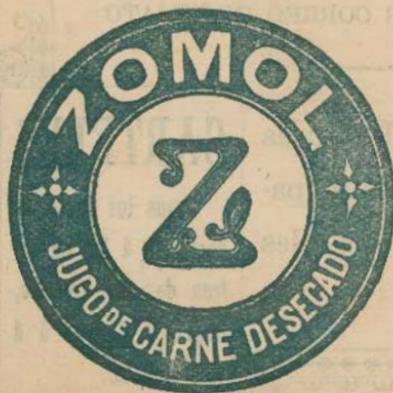
Este medicamento preparado con las flores frescas de cólchico, que se presenta en cápsulas exactamente dosificadas y de conservación perfecta, constituye el específico más heroico de la *Gota* y del *Reumatismo*. Ensayado en la clientela de varios médicos ilustres, ha dado siempre resultados excelentes y constantes.

*PARIS, 8, rue Vivienne, y todas las Farmacias.*

**EXCLUSIVAMENTE VEGETAL** el AGUA DE KANANGA de RIGAUD & C.<sup>a</sup> DE PARÍS, es la loción de más refrescante para los cuidados del tocador. Blanquea y tonifica el cutis, lo suaviza y aterciopela disipando los barrillos y efervescencias de la piel. Fortifica las carnes en los íntimos esmeros del tocador y procura dulcísimo bienestar.

**ABSOLUTAMENTE NEUTRAL** el JABÓN DE KANANGA de RIGAUD & C.<sup>a</sup> DE PARÍS, es el más grato, untuoso y rico en espuma ligera que conserva á los cutis más finos su envidiable frescura y transparencia.

**POLVO DE ARROZ DE KANANGA** preparado por RIGAUD & C.<sup>a</sup> DE PARÍS. exclusivamente con polvo de arroz del Japón, blanquea el cutis con el impalpable velo y aristocrático tono mate tan de moda en las clases elegantes, preservándola del asoleo y de las dolorosas grietas producidas por el aire y el bochorno.



## ZÔMOTERAPIA

**EL ZÔMOL** PLASMA MUSCULAR  
(Jugo de carne desecado)

**PREPARADO EN FRIO**, encierra los preciosos elementos reconstituyentes de la carne cruda. Prescrito en la

*TUBERCULOSIS, la NEURASTENIA,  
la CLOROSIS, la ANEMIA,  
la CONVALECENCIA, etc.*

Tres cucharaditas de café de Zômol representan  
**EL JUGO DE 200 GRAMOS DE CARNE CRUDA.**

*PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las Farmacias,*

# RELOJERÍA ALEMANA

Establecida en 1880

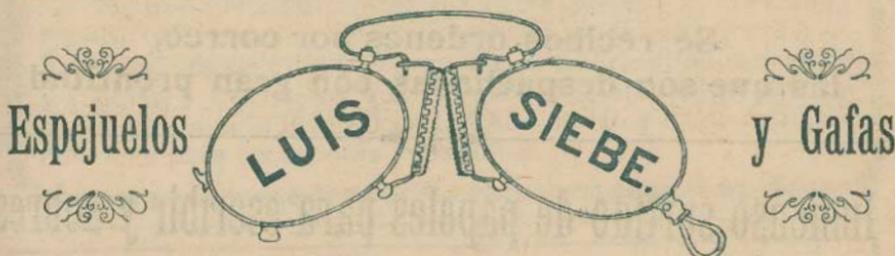
## RELOJES, BRILLANTES, ALHAJAS FINAS

Artículos de fantasía y novedades en plata, plateado y bronce  
Brújulas para agrimensores

Renovada mi existencia por compras personales en Europa y Estados Unidos, ofrezco á mis favorecedores un moderno y variadísimo surtido en todos los artículos de mi ramo, y al alcance de todos los bolsillos; desde lo más modesto hasta lo más elegante y suntuoso.

**RELOJES WALTHAM** en nuevos diseños y calibres

**Repeticiones oro, Relojes oro** para señoras y caballero, **Despertadores** elegantes y baratos, **Cadenas largas** en oro, doblé y niello, **Leontinas, Collares, Colgantes, Prendedores, etc., etc.**



ESPECIALIDAD DE ESTA CASA

**ANTEOJOS** de toda clase, tamaño y forma en  
ORO enchapado fino y NIQUEL

Siempre mantengo un completo surtido de **Armazones** y **Cristales**, de acuerdo con los adelantos en este artículo, pudiendo llenar todas las exigencias de cada caso.

Estudios serios sobre la materia, que con la experiencia de largos años garantizan al cliente un **Espejuelo perfecto**.

Encargos especiales para vista complicada, serán atendidos con puntualidad, garantizando su exacta ejecución.

Composiciones, repuesto de cristales, resortes, piernas, etc., se despachan enseguida.

San José, Diciembre 1902.

**Luis Siebe.**

Los médicos franceses recomiendan á las personas que padecen de cistitis y otras afecciones de las vías urinarias, el **SANDALO MIDY**, que no reconoce rival por ser el único preparado con el verdadero palo de Sándalo de Mysore, el más caro y el más oloroso. En ciertas dolencias, la curación se obtiene en 48 horas.

PANDEMONIUM

---

# LIBRERÍA ESPAÑOLA

DE

**María v. de Lines**

SAN JOSÉ DE COSTA RICA



LA LIBRERIA MEJOR SURTIDA DEL PAÍS

Llegan á ella cada semana  
las nuevas producciones literarias

Se reciben órdenes por correo,  
las que son despachadas con gran prontitud



Inmenso surtido de papeles para escribir y sobres  
Libros en blanco

SE RECIBEN ÓRDENES  
PARA LA FABRICACIÓN DE SELLOS DE HULE

Si Ud. nunca ha entrado en negociaciones con  
la Librería mande un pedido como prueba. Que-  
dará satisfecho.

Diríjase la correspondencia á

**MARÍA v. DE LINES**

**San José, C. R.**

# CEREVISINA

(LEVADURA SECA DE CERVEZA)

Este medicamento, bien dosificado y de fácil conservación, posee en ligero volumen, igual actividad que la mejor levadura fresca, sin presentar en sus efectos la irregularidad de ésta. La expendemos en forma granulada para facilitar su empleo, y se disuelve rápidamente una vez en contacto con el agua.

La **Cerevisina** da maravillosos resultados en el tratamiento de los furúnculos, que hace desaparecer. En enfermos dañados de psoriasis, herpes ó eczema, ha tenido el mejor éxito, mejorando en breve el estado general. La **Cerevisina** se recomienda también en el tratamiento del acné, de la urticaria, etc. La **Cerevisina** no ocasiona, como ciertas levaduras frescas, pesadez de estómago ó gases ácidos y los dispépticos pueden usarla sin inconveniente.

PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las farmacias.

No hay persona que al oír decir *Anemia*, no responda *Hierro*, tan conocido es el remedio; pero el caso el saber el hierro que es asimilable, el que ha de dar resultados pronto y visibles, y entre estos, que son contados, ninguno tan eficaz como el reputado **HIERRO de LERAS** que tan particularmente conviene para las señoras y los niños.

## CÁPSULAS

DE

# CIPRIDOL

(D' CHAPPELLE)

(Aceite específico à 1 % de bi-yoduro de hidrargiro)

En dosis de 3, 4 ó 5 cápsulas diarias, el **CIPRIDOL** constituye una medicación, tan cómoda como eficaz, para ciertas afecciones específicas (*sífilis*), las **Fístulas**, los **Abcesos fríos**, la **Pústula maligna**, etc. El **CIPRIDOL** se recomienda, además, por su poca tendencia á provocar la salivación.

La dosis diaria debe dividirse en tres partes y tomarla al mediar la comida, para evitar toda intolerancia del tubo digestivo.

PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las Farmacias.



# Guier Hermanos

CARTAGO  SAN JOSÉ

COSTA RICA

---

La Gran Botica de Guier Hermanos es una de las más acreditadas del País.

Sus mismos propietarios atienden al despacho de recetas.

Sus artículos son renovados constantemente con pedidos al exterior.

---

SURTIDO COMPLETO DE PERFUMERÍAS Y DROGAS

---

## SASTRERÍA INGLESA

 DE 

### JAIMÉ GRANT

Calle 23, Sur.—25 varas de “El Aguila de Oro”  
Frente á la casa de don Ricardo Mora

---

En esta acreditada sastrería ofrezco dejar satisfecho al dandy más exigente en cualquier trabajo que se me encomiende concierne á mi oficio, garantizando la calidad de mis servicios.

Estilo correcto, elegancia, prontitud y baratura.

**PROBAD Y OS CONVENCERÉIS**

---

## Restaurant Central

Este conocido establecimiento cuenta en la actualidad con un excelente jefe de cocina de fama reconida y de práctica en buenos hoteles europeos.

Los camareros son personas atentas y quienes se esmeran por servir con prontitud á los comensales.

Se hace cargo de servicios dentro y fuera de la capital, en la seguridad de cumplirlos á satisfacción.

SERVICIO PERMANENTE Á LA CARTA, DIA Y NOCHE

**G. Cavallini.**

---

Las personas que padecen de Asma, opresión, insomnio, encontrarán alivio inmediato y sueño reparador en los **CIGARRILLOS INDIOS** al CANNABIS INDICA, de **Grimault y Ca.** que tan conocidos son en ambos mundos por sus maravillosos efectos.

# VINO RECONSTITUYENTE

Según la fórmula del Dr. PETTENKOFFER

Profesor de la Universidad de Munich, Baviera



Este eficaz alimento para la sangre, descubierto por un excelente profesor Alemán, ha sido usado en el mundo como el mejor y más asimilable reconstituyente.

Los enfermos y convalecientes que tomen el **VINO RECONSTITUYENTE** recobran sus fuerzas y el color rosado vuelve á su apagado rostro. Ha sido usado con éxito y renombre en todos los climas para curar la ANEMIA, FALTA DE APETITO, DOLORES DE ESTÓMAGO, NÁUSEAS, DEBILIDAD POR FALTA DE SANGRE, PALPITACIONES NERVIOSAS DEL CORAZÓN, INSOMNIO Y DOLORES INTERNOS DE ORIGEN DESCONOCIDOS.

Pueden tomarlo jóvenes y niños así como las personas de edad avanzada sin jamás sentir las molestias que causan otras preparaciones irritantes y desagradables al paladar.

DOSIS: Una copita tres veces al día antes ó después de las comidas. Para niños menores de diez años, de media á una cucharadita.

Agente General en Costa Rica: **BOTICA ALEMANA**

VICTOR FABIAN, Propietario

LUJOSO, ELEGANTE Y BIEN SURTIDO ESTABLECIMIENTO

— EL ÁGUILA DE ORO —

Punto de reunión y recreo de la juventud elegante de esta Ciudad

Con NAPOLEÓN SOTO se pasan ratos muy felices

**Bebiendo bien**

**Comiendo buenos bocados**

**Fumando mejor**

**FAMOSO BILLAR y TOSTELERÍA**

Con un empleado especial, Atilano

¿Queréis pasar un día verdaderamente ameno, tomar buenos refrescos y poneros frescachón, coloradote y guapo querido de las damas? Pues bien, acudid al establecimiento **EL AGUILA DE ORO**, y veréis.

# FERROCARRIL DE C. RICA

## — HORARIO PUBLICO —

### De San José á Alajuela

ESTACIONES	† Para sólo á la señal de bandera		Lunes y Miércoles. Pasajeros	Domín-gos sola-mente Pasaje-ros	Diario — Pasaje-ros	Sábades solamen-te Pasaje-ros	Diario — Pasaje-ros
SAN JOSÉ.....		Sale	8.10	9.10	11.05	3.10	5.05
SAN JUAN.....	†	—	8.25	9.25	11.20	3.25	5.20
SANTO DOMINGO.....		—	8.35	9.35	11.30	3.35	5.30
HEREDIA.....	†	—	8.45	9.45	11.40	3.45	5.40
SAN FRANCISCO.....	†	—	8.53	9.53	11.48	3.53	5.48
SAN JOAQUÍN.....	†	—					
ECHEVERRÍA.....	†	—					
RÍO SEGUNDO.....	†	—					
ALAJUELA.....		Llega	9.10	10.10	12.05	4.10	6.05

### De Alajuela á San José

ESTACIONES	† Para a señal de bandera		Diario — Pasaje-ros	Lunes y miéco-les Pa-sajeros	Domín-gos sola-mente Pasaje-ros	Diario — Pasaje-ros	Sábados so-amen-te Pasaje-ros.
ALAJUELA.....		Sale	7.00	9.30	1.30	3.00	4.35
RÍO SEGUNDO.....	†	—	7.15	9.45	1.45	3.15	4.50
ECHEVERRÍA.....	†	—	7.23	9.53	1.53	2.23	4.58
SAN JOAQUÍN.....		—	7.35	10.05	2.05	3.35	5.10
SAN FRANCISCO.....	†	—	7.45	10.15	2.15	3.45	5.20
HEREDIA.....	—	—					
SANTO DOMINGO.....	—	—					
SAN JUAN.....	†	—					
SAN JOSÉ.....		Llega	8.00	10.30	2.30	4.00	5.50

### De Guápiles á Siquirres

### De Siquirres á Guápiles

ESTACIONES		Martes Jueves y Sábado	ESTACIONES		Miércoles y Viernes
		Mixto			Mixto
GUÁPILES.....	Sale	7.25	SQUIRRES.....	Sale	1.50
JIMÉNEZ.....	—	7.45	LA JUNTA.....	—	2.00
GUÁCIMO.....	—	8.08	GERMANIA.....	—	2.30
WEST DESTIERRO.....	—	8.35	WILLIAMSBURG.....	—	2.45
EAST DESTIERRO.....	—	8.39	EAST DESTIERRO.....	—	2.49
WILLIAMSBURG.....	—	8.50	WEST DESTIERRO.....	—	3.24
GERMANIA.....	—	9.10	GUÁCIMO.....	—	4.00
LA JUNTA.....	—	9.20	JIMÉNEZ.....	—	4.20
SQUIRRES.....	Llega	9.20	GUÁPILES.....	Llega	4.20

LA UNICA EN COSTA RICA  
**GRAN FABRICA DE MUEBLES**

DE  
**Jorge Morales Bejarano**

---

En Cuesta de Moras, casa número 531, los más elegantes, los más duraderos, los más de moda, los de más gusto y sobre todo los más baratos.

---

**SATURNINO MELENDEZ**

EN HEREDIA

**Su cantina del Parque**

Está constantemente abastecida de los mejores  
LICORES, REFRESCOS, CONFITERIA Y TOSTELERIA

**Cerveza helada á todas horas**

Esta CANTINA es el único punto de reunión de la aristocracia y gente elegante.—Las damas y caballeros encuentran fino trato. DULCES exquisitos.

SATURNINO MELENDEZ.

BOTILLERIA al Lado de La Estación, donde el pasajero encuentra cuanto apetezca.

SATURNINO MELENDEZ

EN EL MERCADO Gran surtido de Abarrotes y artículos de consumo. Este es un industrial que honra á Heredia.

---

**¡QUIERE** remosear tus muebles? En los grandes talleres de don Jorge Morales Bejarano, Cuesta de Moras, casa n° 531, te los dejan como nuevos, y muy barato.

## Crónica Feminista

Quisiera tratar de un asunto de interés universal, primordial y duradero como es el feminismo, á saber: ese movimiento de ideas que ha tomado hoy proporciones tan extraordinarias, y que tiene por objeto, dicen sus apóstoles, establecer en la sociedad moderna la igualdad legal, moral y política entre el hombre y la mujer.

Hace pocos años solamente esa nueva religión era objeto de sátiras y chistes generales, mirada como digna de ocupar y de precupar la gente desocupada.

Los cronistas se perdían, de muy buen humor, en digresiones picantes, en suposiciones fantásticas sobre lo que se pasaría, sobre lo que se vería en el mundo el día que las mujeres fueran elegibles y elegidas para los puestos de diputados, de jueces, de polizontes y de verdugos! Y con mucha sal se referían, se repetían y se canjeaban anécdotas y leyendas, como el episodio de una romana abogado que, dando libre curso á su cólera y á sus nervios, saltó por encima de la barra para apretar el pescuezo á un juez poco sumiso que no había dado razón á su cliente.

Congresos nacionales é internacionales, compuestos de doctoras, de profesoras y de sabias más ó menos sabias, se han reunido en estos últimos años para

discutir los medios más eficaces para mejorar la situación de la mujer en la sociedad moderna.

Allí se trataba á los hombres de monstruos anti-diluvianos, de caníbales y de antropófagos. Los habitantes de la tierra del Fuego y del centro de Africa, decía una oradora, tienen más miramientos por sus mujeres que los redactores del Código Napoleón.

En el Congreso internacional que se reunió en Berlín del 19 al 26 de setiembre último, una doctora polaca que tenía cara de bruja, expresaba con aire de sentencia, la opinión de que, en tanto que la mujer no goce de los mismos derechos sociales y políticos que el hombre, este mundo será el mundo imperfecto que todos conocemos, y que la civilización no podrá avanzar. En el Congreso de París de 1895 se dijeron temeridades parecidas; con la diferencia de que aquí hubo reuniones un tanto más borrascosas, con garrotazos y con moños arrancados.

Toda esa danza y todas esas teorías filosófico-socio-femeninas hubieran continuado divirtiendo largo tiempo la opinión pública si un proyecto de ley que concede á las mujeres el derecho de votar en materia política, no hubiera sido aceptado por el Parlamento inglés, á principios de Febrero úl-

timo. En presencia de este triunfo incontestable y considerable, los cronistas han cesado de reír, arrugaron el ceño como bajo la amenaza de una borrasca ó de una peste ruinosa. Señores! señores! exclamaron á gritos, un cataclismo nos espera, las mujeres se nos vienen encima, y pronto nuestra sociedad no será sino una ensalada rusa ó algo peor!

Y seriamente, con explicación y con devoción, las publicistas y las cronistas se han puesto á estudiar las reclamaciones, las aspiraciones y la fiebre del bello sexo contemporáneo, y no sin espanto se han convencido de que el partido que sostiene esas aspiraciones es un partido fuerte, enorme, internacional y universal, un partido que aumenta, que aumenta todos los días, que gana prosélitos en todas las esferas y en todas las categorías de la sociedad; un partido fecundo en medios y en recursos de propaganda y de conquista. Por ejemplo: el día del voto de la consabida ley inglesa, una gran dama, que portaba un sombrero inmenso, muy á la moda, se acercó á Mr. Labouchére, un viejo diputado, anti-feminista célebre é irreductible, y trató, por última vez, de convencerlo.

—Cómo quiere Ud., señora, que permitamos á las mujeres formar parte del Parlamento con sombreros tan incómodos y tan insólitos como los que la moda las obliga á menudo á llevar?

—Ah! señores, respondió la gran dama; el día que ustedes nos permitan la entrada al Parlamento, nosotras nos quitaremos todo lo que ustedes quieran.

—Si eso es así, agregó sonriendo el viejo representante, creo que pronto me sentiré convencido de la bondad de su causa.

Y el feminismo marcha.

En Francia, cosa extraña, que es la tierra en que brotan generalmente las ideas nuevas, la tierra de las iniciativas y de las novedades intelectuales, la causa de la emancipación de la mujer encuentra más oposición que en los demás países europeos.

Algunos pretenden que eso es debido á que en Francia son generalmente las viejas solteras, desprovistas de ilusiones, desprovistas de las dulces y poéticas mentiras con que la vida se presenta á la juventud, las que dirigen y sostienen con más ardor las reclamaciones de su sexo. Y entonces.....entonces el mundo piensa que esas vestales predicán para y por su propio santo; para ocuparse en algo, para desaburrirse, para vengarse de la suerte y buscar nuevos horizontes en el estrecho valle de lágrimas; y el mundo las escucha poco. Mientras que en Inglaterra, por ejemplo, los jefes del partido son mujeres jóvenes, casadas, ricas y lindas, lo cual por sí sólo habla alto y bien.

Y ahora, lector querido, qué opinión sería la tuya sobre un

punto tan importante, tan picante y tan sutil, como decía el otro?

Como es muy probable, pues tu estética debe ser un tanto semejante á la mía, como es muy probable, digo, que tu opinión concuerde con la que yo profeso, me permitiré darte un consejo, para concluir: no la expreses nunca, esa opinión, delante de solteronas que tocan á los cuarenta ó que tocan á algo más lejano, porque te comerán vivo. Es la suerte que estuvo á punto de correrme á mí en las circunstancias que te voy á contar.

Curioso espectador de las cosas de la vida y de la vida de las ideas, asistí al Congreso Internacional de mujeres que se reunió en Berlín en el mes de setiembre de 1896. Compuesto poco más ó menos de 80 miembros, allí se veían sabias delegadas rusas, austriacas, americanas, francesas, alemanas etc. etc.; todas pálidas, flacas y sombrías como fantasmas, con caras desencajadas y desencantadas de ascetas. Como yo conocía á algunas de ellas, y como en privado yo combatía algunas de sus teorías extraordinarias y revolucionarias, desde un punto de vista sociológico y jurídico, quisieron un día que tomara la palabra en una de sus reuniones, sin duda para pagarse el placer de oponer argumentos inexpugnables á mis argumentos. Sin turbarme, fuera de medida, puesto que era preciso aceptar, y porque preciso es

también ponerse á la altura de las circunstancias, hube de acceder á los deseos de esas señoritas. Mas como yo adivinaba el pensamiento que tenían *detrás de la cabeza*, en lugar de hablarles en nombre de los principios y de los axiomas de sociología, cambié mi rifle de hombro y les dije, poco más ó menos, lo siguiente, después del preámbulo indispensable:

Señoras y señores: Puesto que habeis querido que os dirija mi desautorizada palabra en vuestra reunión de hoy, vosotras me permitiréis, así lo espero, que os diga, pura y simplemente mi opinión en unas cuantas frases: Siguiendo el consejo de Shakespeare, quien tiene más autoridad que el que os dirige en este momento su torpe palabra, siguiendo el consejo de Shakespeare, que dice: "Aplicaos á observar y á seguir las indicaciones de la naturaleza, y á no violar nunca sus leyes," me hallo en completo desacuerdo con vosotras, con vuestras opiniones y vuestras pretensiones. Creo firmemente que el papel, que la misión de la mujer en la tierra y en la vida, no son y no pueden ser los mismos que el papel y la misión del hombre. La naturaleza nos lo da claramente á entender, puesto que dio á aquella una organización muy diferente, y, á menudo, opuesta á la de éste: vosotras pretendéis corregir la obra de la naturaleza y violar sus leyes inviolables, puesto que



Licenciado Don MAXIMO FERNANDEZ

Fotograbado de Pablo Baixench

en vuestros discursos y en vuestros escritos declarais que Adán y Eva son iguales, intelectual, moral y socialmente. Y si me permitís que os diga francamente mi opinión, os diré que, para mí, la misión de la mujer es de ser fresca y bella como las flores, de seguir y consolar al hombre en la lucha por la vida, de sécar el sudor que la persecución de su ideal en la existencia hace correr de su frente; de hacerle olvidar sus penas y de olvidar sus propias penas en un perfume de ternura, de dulzura y de amor; de dar el ser y de formar el alma á sus hijos!

Y mientras unos aplausos se

dejaban oír de un lado de la sala, vi de otro lado que muchas de las señoritas presentes se mostraban de muy mal humor, se habían puesto de pie, como escandalizadas; algunas me mostraban el puño en signo de amenaza, con un aire feroz, profiriendo al mismo tiempo palabras confusas é ininteligibles. Yo comprendí que era preciso batir en retirada prudentemente, cuando una de ellas me agarró el brazo, me lo apretó convulsivamente, y con una cara desencajada, desencantada y afeada por la cólera, me mostraba las uñas de su diestra, las cuales uñas eran largas, largas como cuchillos!

RAMÓN ZELAYA.

París, marzo 8 de 1897.

---

## El Lic. don Máximo Fernández

---

Jurisconsulto de talla, esta figura se destaca serena en el campo glorioso de nuestro Foro.

Muchos son los laureles que ha conquistado en el recto ejercicio de su profesión augusta; y mayores son todavía los que el porvenir le reserva. Pues el Licenciado Fernández aún está joven, en el pleno goce de las fuerzas vitales de un temperamento vigoroso.

Como la mayor parte de nuestros abogados, dirige el carro de su existencia con doble brida: la de la política y la profesional.

Fué Ministro de Gobernación, Policía y Fomento, cerca de un año, bajo la administración liberal del Lic. don Bernardo Soto.

Como Secretario de Estado dió las primeras pruebas del político prudente y laborioso que es hoy.

Fue lanzado como candidato para la primera magistratura en 1893; y, hombre de principios más que de ambición, dos veces renunció su candidatura, con el fin de que los mil pedazos en que se había dividido el partido liberal se reunieran.

En 1894, su joven candidatura recibió el bautizo de la derrota, que fue, en realidad, el primer estímulo para el temperamento de luchador, que es el suyo.

Desde esa época, su nombre quedó grabado con caracteres vivos en los anales del patriotismo.

Cuando la Libertad del sufragio se vio amenazada, aquella diosa volvió sus ojos hacia el Lic. don Máximo Fernández; y sin la menor vacilación, este ciudadano se puso á la cabeza de

un altivo partido protestatario nacido de la nada, y que hoy cubre el país.

Sin embargo, el señor Fernández no es de los que prestan á la política la relativa grandeza del renombre nacional. Tenaz y activo, las letras patrias le deben señalados servicios de recopilación y de crítica.

PANDEMONIUM se complace en publicar el retrato de este costarricense notable en el presente y quizá más notable en el porvenir!

---

## Página Intima

---

A Emilio Pacheco Cooper

---

Canta bardo en las regiones  
de tu cielo azul fulgente;  
suelta al aire tus canciones,  
las vibrantes sensaciones  
de tu espíritu esplendente.

Bajo el palio de colores  
de tus versos musicales,  
haz que se abran como flores  
irisados de esplendores  
los brillantes madrigales.

Adivino tu ventura,  
y que calles no adivino:  
canta bardo la hermosura  
de tu dama, virgen pura,  
con tu verso diamantino.

Canta bardo los halagos  
de esa estrella matutina,  
que ahuyentando ensueños vagos,  
cual la estrella de los magos,  
te deslumbra y te fascina.

Dila el verso enamorado  
de tu musa triunfadora;  
rima un canto delicado  
que cual sueño sonrosado  
rivalice con la aurora.

Canta y dila sin ambajes  
que su porte es de princesa,  
que cual reina tiene pajes,  
que su boca es una fresa  
que da envidia á los celajes.

Dila mucho, cuanto quieras,  
oh mi bardo distinguido!.....  
que á volar van mis quimeras,  
cual palomas mensajeras,  
hacia el cielo de tu nido.

Ellas van con sus cantares  
á buscar de zona á zona,  
entreabiertos azahares  
y albas perlas de los mares  
para enviarte una corona.

AGUSTÍN LUJÁN

## De Varios Colores

Una niña dulce y bella, Ofelia Castro, entregó el jueves ocho del presente, por la mañana, en el templo del Carmen, su mano y su destino, porque ya era dueño de su pensamiento, á un caballero digno del depósito, el Dr. Francisco Segreda, que tiene muy buen nombre por su decoro y por su inteligencia. Agrupóse en torno de la boda, en la iglesia primero, y en la casa de don Gerardo Castro después, parte selecta de nuestra buena sociedad, y cantó, realizando la mística ceremonia, con un coro de ángeles, quien pudiera serlo por la voz y la devoción al sacro arte de la música, Cano Aguilar, nuestro tenor, que bien puede considerarse como uno de nuestros lujos.

Pero ¡qué parvada de tórtolas abatió el vuelo, haciendo olvidar el arte y la ceremonia y cuanto no fuera el brillo de sus alas de terciopelo! ¡Cuántos ojos bellos, cuánta mejilla de rosa, cuánto aliento de nardos! Se echaba

de menos el pincel de Murrillo.

Nosotros pensábamos en esto: una casa sencilla, aunque bien elegante por cierto, una sociedad modesta; pero qué Nabab, qué Creso, qué gran señor, puede reunir en torno suyo, en opulento albergue, tanta flor de hermosura, tanta joya de gracia, á su capricho? La tierra de María Santísima llaman, no sin razón, los sevillanos á la suya; admitamos que la gran señora tiene por acá su solarcito.

Y sin embargo, aquella pompa de alegría estaba cruzada para nosotros por una banda de sombras; el recuerdo lloroso del inolvidable Anselmo Castro; nos parecía verlo, abriendo aquellos bellos y luminosos ojos suyos sobre la fiesta fraternal, la compañera angélica y el botón de camelia que iban á llevarse de su hogar...

¡Cuántas buenas cosas hubiera él sentido, pensado y dicho en aquella fiesta color de primavera ceñida de azahares!

A. ZAMBRANA.

(De *La Prensa Libre*.)

---

LA CIGARRERIA "EL PROGRESO"— Es la única en San José. Importa directamente de todos los países.—O. GIL.—P. O. B. 202

---

PARA un juego de muebles de comedor, los hay al escoger en el gran almacén de la fábrica de don Jorge Morales Bejarano, Cuesta de Moras, casa número 531.

---

PARA tocadores elegantes, con muy buenas lunas, en el gran almacén de la Fábrica de don Jorge Morales Bejarano, Cuesta de Moras, casa número 531, Avenida Central.

## INCONSECUENCIAS

— — — — —  
— — — — —

¿Que por qué, del convento entre los muros,  
Logro vivir contento,  
Inclinando á la voz de la obediencia  
Mi siempre erguido cuello?

¿Que por qué, de mi lecho carmelita  
Sobre las duras tablas,  
Logro hallar el reposo para el cuerpo  
Y la paz para el alma?

¿Que por qué de mi celda sola y pobre,  
Los muros no me ahogan?

¿Que por qué para mí vuelan felices  
Las antes largas horas?

¿Que por qué el eco del placer perdido  
No me turba ni espanta  
Cuando en brazos del céfiro penetra  
Por mi abierta ventana?

¿Que por qué soy feliz, siendo mi vida  
La negación de todo cuanto amaba?

.....

Respóndeme antes tú: ¿Por qué entre muros,  
Vestidos de oro y seda,  
Habitan corazones desgarrados  
Por dolorosas penas?

¿Por qué de tantos lechos suntuosos  
Huye terco el descanso;  
Y sueño, y paz, y olvido para el alma  
Buscan en vano?

¿Por qué recorren tántos mar y tierra  
Por desechar su hastío,  
Y hallan en medio del mayor tumulto  
Desolador vacío?

¡Ah! Si el recuerdo del placer os turba,  
¿Por qué, dí, su esperanza  
No os devuelve la paz y la alegría,  
El reposo y la calma?

¿Por qué tras de anhelar constantemente  
La ambicionada dicha,



UNA SECCIÓN  
DE LOS TALLERES DE LA FÁBRICA DE MUEBLES  
DE DON JORGE MORALES BEJARANO

Fotograbado de Pablo Baixench

Hallais que es un fantasma fugitivo  
 Cuando os llegais á asirla?.....

.....  
 Es que todos corremos anhelantes  
 Tras de la bienandanza;  
 Y, como sé que en esta triste vida  
 Nunca podré alcanzarla  
 Y anhelo ser feliz eternamente,  
 Voy al cielo á buscarla.

Es que buscáis vosotros la ventura  
 En lo que al cuerpo halaga;  
 Y yo busco los goces inefables,  
 Que el corazón ensanchan;  
 Y el que da paz, y bienestar, y vida,  
 No es el cuerpo, es el alma.

FRAY GONZALO.

*Cubano.*

---

## Contemplación

---

Allá está el infinito!.....

Allá se ve pasar mundo tras mundo, sistema tras sistema, nebulosa tras nebulosa.

Sucesión sin fin de los universos estrellados; globos inmensos volando en torbellino rápido; girando sobre sí mismos, lanzados á toda velocidad en los desiertos del vacío!.....

Oh! qué inmensidad! Son millones de millones de veces más grandes que nuestra tierra. Miles de leguas caminan en un segundo. Fuerzas misteriosas é irresistibles los impulsan y ruedan, ruedan en el espacio!.....

Y cada uno de ellos es un mundo; palpita la vida con asombro-

sa fecundidad; gérmenes nuevos de juventud y belleza encuentran y son renovados por la misma combinación de sus movimientos. Son otros tantos soles que reflejan y dan su luz.

Allá también hay montañas hermosas coronadas de nieves.

Allá también gime el viento al través de los follajes.

Allá también se retratan los paisajes en los lagos cristalinos y silenciosos.

Allá también hay océanos tempestuosos, abismos traidores unas veces, otras tranquilos y serenos espejos, iluminados por los crepúsculos.

Allá también debe sufrirse.

Allá también debe gozarse.

Allá también debe lucharse.

Allá también debe amarse.

Y todos estos mundos navegan en el inmenso océano celeste sin temor á las tempestades ni á los escollos. Los impulsa una fuerza misteriosa é invisible que nunca se equivoca. Pero no es esto todo.

Más allá de esos millones de mundos que percibimos á la simple vista, hay millones de millones más, y tras esos otros más, que recorren la inmensidad con celeridades que causan vértigo.

Ese polvo blanco, eso que parece un leve vapor, son nebulosas con número infinito de astros inmensos. Y ante esos movimien-

tos inconcebibles, que arrastran por desiertos infinitos á millones de soles; y ante esa colosal catarata de estrellas que vuela por el vacío; y ante esas distancias y velocidades que nuestra inteligencia no puede concebir; ¿qué es nuestro planeta? Un pobre globo infeliz, insignificante y ruin, miserable y desgraciado.

Y nosotros! Pobres séres ridículos y pretensiosos, que con seriedad asnal, creemos resolver todos los problemas metafísicos. Aquellos mundos se preocuparán tanto del nuestro, tanto ó menos, como lo que nosotros nos preocupamos, por lo que ocurre entre los micróbios que habitan en una gota de agua sucia.

A. QUIÑONES.

## “Pandemonium” á la Prensa

El cuarto número de nuestra Revista ha sido objeto de algunas críticas acerbas—sin firma—publicadas en algunos órganos de nuestra Prensa.

So pretexto de criticar las producciones de algunos de sus colaboradores, se hacen cargos duros á PANDEMONIUM por admitir esas colaboraciones.

Nos vemos, pues, en la necesidad de dar una explicación.

PANDEMONIUM no es el órgano de ningún círculo literario, político ó social. No patrocina los

intereses particulares de nadie, ni siquiera los de sus Redactores. No es sectario.

Aspira con sencillez á ser una como tribuna pública, nacional, á la cual pueda subir todo el que crea que tiene algo que decir á los factores del progreso.

Enseñándonos la Historia que en todas las agrupaciones humanas hay talentos ignorados que vejetan en la oscuridad de las preocupaciones sociales, PANDEMONIUM quisiera ofrecer la ocasión para que se muestren esos talentos

Sabido, como está, que Costa Rica ha alcanzado un alto grado de adelanto entre las nacionalidades latino-americanas, una publicación que refleje la intelectualidad de este país, nos parece una necesidad imperiosa. Por ese motivo queremos que los grandes como los pequeños, los que ya llegaron, como los que comienzan la jornada, puedan tomar la palabra ante ese auditorio augusto que son los lectores de una Revista literaria.

¿Habrà pecado de nuestra parte si algunos de los oradores ha-

blan mal? De ninguna manera.

Cada colaboración lleva la firma responsable del autor; ¿y cómo hacer responder á la escena del desafinamiento del tenor?

Hacemos, pues, un último llamamiento á todos los costarricenses de buena voluntad; á todos los que quieran arrostrar las eventualidades del juicio público. Y nuestra satisfacción será completa, el día que veamos lanzarse al infinito, en un vuelo glorioso, á algún ingenio hoy ignorado, cuyo hallazgo nos pertenezca!

## La Quincena

La cuestión de Venezuela sigue en sus trece.

A pesar de las negociaciones entabladas para llegar á un arreglo, las potencias mantienen estricto bloqueo cual si estuvieran en guerra encarnizada.

El hambre ya se deja sentir con bastante fuerza, y si Dios no lo remedia, pronto hará presa la miseria en el infortunado pueblo venezolano.

Castro, reconociendo sus errores, ha dicho con tristeza que este es uno de los momentos más críticos de su historia.

Para su historia, no hay duda que los momentos actuales son críticos; pero más críticos son para Venezuela que es quien des-

graciadamente paga culpas del presidente que hoy rige sus destinos.

Porque de no haber contestado de modo tan descortés las notas de las naciones, las reclamaciones se hubieran arreglado pacíficamente.

Roosevelt, obrando cuerdamente, se negó en redondo á servir de árbitro en la cuestión.

Y decimos cuerdamente, porque de haber aceptado, los Estados Unidos se verían en la necesidad de garantizar el pago de las deudas, y mañana las que esas mismas potencias tuvieran á bien reclamar á las demás repúblicas sud-americanas.

Otra dificultad se ha presentado también á la república del Uruguay.

El capitán de un barco italiano contrató con una casa alemana el transporte de un cargamento de cueros á Europa.

Después de completo el cargamento, y sin que se sepa el motivo, el capitán permaneció en puerto sin emprender viaje. Pasados tres meses, la casa alemana llevó al capitán italiano á los tribunales, fallando estos contra aquél y procediendo á embargar la nave. Los ejecutores del embargo fueron recibidos de un modo teatral. El capitán cubrió el barco con una gran bandera italiana, diciendo que toda tentativa que se hiciera de embargo constituía una violación de la bandera italiana.

Los agentes lograron penetrar á bordo sin tocar la bandera, expulsando al capitán y tripulantes, sellando á continuación las puertas de los camarotes.

El Ministro italiano protestó manifestando que el pabellón italiano había sido violado por las autoridades y que éstas se habían extralimitado al expulsar de su casa á un súbdito italiano.

Esta nueva dificultad que hoy se presenta á otra república sudamericana, parece el principio de la obra cuyo prólogo comienza en Venezuela.

La negligencia inexplicable del capitán en conducir el cargamen-

to á su destino; la protesta del Ministro italiano contra el fallo legítimo de las autoridades del Uruguay, y la salida de Italia de cruceros para el río de la Plata, inducen á creer que algo buscado hay en el fondo de la cuestión.

\* \* \*

Al salir la familia real española de la iglesia del Buen Suceso, á donde todos los sábados acude á oír misa, un individuo disparó sobre el coche real, sin otras consecuencias, por fortuna, que el susto consiguiente.

Preso el individuo por un sargento de la escolta, fue conducido al Juzgado del distrito. Allí declaró que sus intenciones no eran de matar al rey y sí al mayordomo de Palacio, duque de Sotomayor, quien le había prometido un destino en el real Alcázar y no lo cumplió.

Tanto por sus declaraciones como por noticias recibidas de la república Argentina, esta vez se trata de un loco y no de un anarquista.

\* \* \*

Con un tiempo muy hermoso se celebró la tradicional fiesta del Cristo de Esquipulas en Alajuelita.

Como de costumbre, en la mañana de ese día, las calles de San José mostraban animado aspecto por el gran número de romeros que bien á caballo, á pie ó en las clásicas carretas, á la ermita del santo se dirigían.

La fiesta se llevó á cabo con

gran orden y lucimiento. Los almuerzos campestres es tuvieron muy animados y los romeros regresaron muy satisfechos, con ganas de que llegue la otra fiesta para de nuevo emprender la excursión.

Alajuelita se vió ese día materialmente invadida por gentes de toda la República que acudían los unos por diversión y los más á cumplir una promesa ofrecida.

\*  
\*\*

Una noticia agradable para nuestra sociedad.

En el próximo marzo llegará la Compañía de Lambardi, empresario conocido de nuestro público, del que nos prometemos una buena temporada de ópera.

Su representante, el señor Ricardo Petrovich, á quien tuvimos el gusto de saludar, se ocupa en contratar personal para reforzar los coros y la orquesta.

Los nombres de los artistas no los conocemos, pero sí podemos adelantar el número de las partes que formarán la compañía y las obras que nos darán, que por cierto son de las más modernas.

Tosca, de G. Puccini; Fedora, de G. Geovvani; Lohengrin, de R. Wagner; Africana, de J. Meyerbeer; Andrea Chenier, de G. Giordano; El Náufrago, de S. Fuentes [cubaño]. Todas estas con vestuario y decorado nuevo.

Además, el siguiente repertorio: Gioconda, Aida, Boheme, Carmen, Fra Diavolo, Hamlet, Fausto, Manon de Puccini, Ma-

non de Massenet, Puritani, Rigoletto, Sonnámula, Lucía, Mignon, Caballería, Payassos, Hernani, Traviata, Baile de Máscaras, etc.

La Compañía se compondrá como sigue: una tiple dramática, una tiple ligera, una tiple lírica, una tiple mezzo soprano, una contralto; un tenor dramático, un tenor ligero, un tenor lírico, un barítono dramático, un barítono brillante, un primer bajo, otro primer bajo, un bajo caricato, dos comprimarias, dos comprimarios, un director de escena, un apuntador, sastres, tramoyistas, un maestro de coro y el Maestro Director y Concertador UGO BARDUGGI; 18 coristas de Europa, 14 profesores de orquesta de Europa.

\*  
\*\*

En el Teatro de Variedades hizo su debut, el domingo pasado, lo Compañía nacional dramática de aficionados, dirigida por el joven Daniel Ureña quien, á la vez, es primer actor.

La obra elegida fue el hermoso drama en tres actos y en prosa, *Juan José*, original de Joaquín Dicenta.

Los aficionados alcanzaron franco éxito y ruidosa ovación, habiéndose revelado todo un actor el señor Ureña.

En la Compañía hay partes que si con asiduidad se dedican al estudio pueden ser algo dentro de poco.

\*  
\*\*

Cuando este número vea la luz ya habrá hecho su debut la compañía de acróbatas que en el de Variedades turnará con la de aficionados.

A juzgar por los cartelones que se ven por las esquinas, el espectáculo ofrece ser divertido.

Cualquier extraño que vea las compañías que aquí se forman y las que del exterior nos llegan, creerá que en la capital de Costa Rica nadamos en la abundancia.

La falta de metal no será tan grande cuando los espectáculos se ven muy favorecidos y las empresas ganan bastante.

\* \* \*

Un triste suceso ha llevado el luto y el dolor al seno de una

respetable y querida familia de esta capital.

Tras penosa enfermedad, sufrida con resignación cristiana, el martes trece del actual entregó su alma á Dios, el que en vida se llamó don Telésforo Alfaro.

Hombre laborioso y de dotes nada comunes, consagrado desde su niñez á los rudos trabajos del comercio, consiguió adquirir un nombre envidable y labrarse una fortuna sin más protección que su inteligencia y propio esfuerzo.

A su distinguida familia le enviamos el testimonio de nuestra condolencia y hacemos votos por que Dios haya acogido en su santo seno el alma del finado.

ARMANDO CARDENAL.

**¿QUIERES** arreglar tu casa? Compra muebles elegantes y baratos en la gran fábrica de don Jorge Morales Bejarano, Cuesta de Moras, casa n.º 531. MUEBLES cómodos para preservar las viandas y legumbres, en vuestra cocinas aseadas, los hay para todos los gustos, y baratos, donde Jorge Morales Bejarano, Cuesta de Moras, casa número 531.

**ES DIGNO** de admirar con la rapidez y baratura que ejecutan todo en los grandes talleres de don Jorge Morales Bejarano, Cuesta de Moras.

**PARA** quedar chic con un regalo, la fábrica de muebles de don Jorge Morales Bejarano, Cuesta de Moras, casa número 531, produce primores; mesitas de noche, camas, reclinatorios; todo variado en formas y precios.

**¿SE** te ha roto el piso de tu cuarto ó cuartos? Inmediatamente da orden que te lo arreglen en los grandes talleres de don Jorge Morales Bejarano, Cuesta de Moras, casa n.º 531.

**¿QUIERES** comunicar ó incomunicar aposentos? Da orden en los grandes talleres de don Jorge Morales Bejarano, Cuesta de Moras, casa n.º 531, que abran ó cierren las puertas ó ventanas.

**PARA** muebles elegantes, de moda, inalterables, fuertes, duraderos y baratos en el almacén de la fábrica de don Jorge Morales Bejarano, Cuesta de Moras, casa número 531.

## Notas y Datos

Puntarenas, 8 de Enero de 1903.

SR. J. A. LOMÓNACO

San José.

Estimado amigo:

No sabe Ud. cuánto me ha mortificado el hecho de ser causa principal de la crítica á "Pandemonium", publicada en "El Noticiero" de ayer.

Al hacerle esta manifestación no es por modestia, que como ha dicho un pensador, la modestia es el talento de las nulidades y la nulidad de los talentos; es porque realmente me duele haber sido motivo para que atacaran á "Pandemonium".

Mande en lo que guste á su amigo,

F. DE P. AMADOR.

San José, Enero 9 de 1903.

SR. D. F. DE P. AMADOR

Puntarenas.

Estimado amigo:

Su apreciable carta de ayer es en mi poder.

No debe Ud. hacerle caso á una crítica como la que publicó "El Noticiero", donde el autor de ella oculta su nombre y desciende al terreno del personalismo.

Juzgaría como un acto de poca amistad ó inconsecuencia de parte de Ud. el que no me remitiera el trabajito literario que me dice estar concluyendo. "Pandemonium" se complace en contarle en el número de sus colaboradores.

Su bien sentido soneto "Matinal" ya lo tenemos insertado.

Su amigo,

J. A. LOMÓNACO.

El doctor

don Maximiliano Fischel ha re-

gresado de su viaje de recreo á los Estados Unidos, y tiene establecido su despacho de dentistería en la misma casa que antes ocupaba. Se nos ha informado que el Dr. Fischel ha traído grandes innovaciones, según los últimos adelantos de la ciencia. Lo saludamos cordialmente.

Mr. Brownger

Según participación de Mr. Chas. Stuart, Mr. Brownger ha asumido las delicadas funciones de Administrador del Ferrocarril del Atlántico. Lo acompaña como Secretario el distinguido caballero don Alberto Moreno.

Administración de Correos

Nunca habíamos visto el servicio de correos tan mejorado como en la presente época. Y así tenía que ser, pues, á su frente está el señor don Alfredo Esquivel rodeado de empleados jóvenes, inteligentes y activos.

Don Jesús Coto

y su apreciable familia se encuentran de temporada en su finca La Granadilla. Que los aires puros del campo les sean provechosos.

Galería Centro Americana

Próximamente inauguraremos en nuestras columnas una galería de centro-americanos ilustres para lo cual sólo esperamos los varios retratos que hemos solicitado ya en las Repúblicas hermanas.

Folleto

Hemos recibido uno de nuestro amigo y colaborador señor don Tobías Zúñiga Montúfar, que contiene su inspirado discurso á Castelar pronunciado el 18 de octubre último en el Teatro Nacional. Le agradecemos el envío.

Don J. Traube

Ha comprado con todas sus existencias la fábrica de cervezas y aguas gaseosas del señor don Juan Maleck. Felicitamos al señor Traube por esta adquisición que dará nuevo impulso á su industria, la primera en Centro América y que honra á Costa Rica.

Próximamente publicamos en nuestras columnas la revista de esta gran fábrica como lo teníamos prometido.

J. Arrillaga Roqué

Deseamos prosperidad á nuestro buen amigo y compañero de luchas, Sr. Arrillaga Roqué, Redactor de Pandemonium, en su viaje á San Juan del Norte, de donde regresará muy pronto.

A nuestros Agentes

Es condición indispensable que nos envíen los fondos antes de expirar el mes á que correspondan los recibos que se les remita.

Bautizo

El 8 de los corrientes fué solemnemente bautizada en la Iglesia de la Merced, Mercedes Margarita hija del escritor don José María Zeledón y de su esposa doña Ester Venegas de Zeledón.

Victor Zanetti

Este caballero, comerciante infatigable, con resultados satisfactorios, vende su establecimiento de cantina, botillería y abarrotes etc., etc., que cuenta con numerosa clientela, por querer emprender negocios en mas grande escala.

---

¿TU escritorio tiene una gaveta trabada? Acudid á los grandes talleres de don Jorge Morales Bejarano, Cuesta de Moras casa número 531, que inmediatamente un oficial irá á tu casa y te lo dejará en perfecto estado.

---

## Las Ciudades de Italia

Victor Zanetti

Junto al Mercado

Gran existencias de

ABARROTES, QUESO, MANTEQUILLA, SALCHICHONES y JAMONES

Allí se encuentran los ricos bocados

BOTILLERÍA de primer orden — LICORES legítimos — Acudid allí

---

**DESPENSAS** bonitas, cómodas y baratas, en el gran almacén de la fábrica de muebles de don Jorge Morales Bejarano, Cuesta de Moras, casa número 531.

---

¿TIENES necesidad de trasladarte de casa? Da orden en los talleres de don Jorge Morales Bejarano, Cuesta de Moras, casa n° 531, que te manden un oficial para desarmar tus muebles sin estropearlos.



FACHADA DE LA GRAN FÁBRICA DE TABACOS  
Y CIGARRILLOS  
DE DON ELOY GONZÁLEZ

Fotografado de Pablo Baixench

# LA VIOLETA



Farmacia y Droguería fundada en 1876

**Jiménez & C.º**

PROPIETARIOS:

**Luis P. Jiménez, J. Arturo Arrillaga y José Joaquín Jiménez**

ESTA CASA,

una de las primeras en su género en Costa Rica y Centro América, ofrece á los médicos y farmacéuticos las mayores ventajas, por la calidad de los productos que expende, importados de los primeros centros manufactureros.

Presta esmerada atención al despacho de recetas, atendido por **farmacéuticos titulares.**

TODO LO QUE SALE DEL ESTABLECIMIENTO SE GARANTIZA.

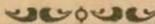
**La primera fábrica de JARABES Y  
AGUAS GASEOSAS de la República.**

---

# LA VILLA DE PARIS



SASTRERIA



**Frente de Romero Hnos., al lado de T. Assmann**

SE CONFECCIONAN FLUXES AL CAPRICHIO DEL CLIENTE

**Las mejores telas**

Casimires y paños renovados constantemente son los que se emplean en este tan acreditado establecimiento.

**El corte elegante**

POR LA ARTÍSTICA TIJERA DE DON MIGUEL BORRÁS  
propietario de LA VILLA DE PARIS, es el más acreditado  
**de Costa Rica**



LA VIOLETTE

TRAUBE

Gran Fábrica  
DE CERVEZA

TRAUBE

ASI SE PROGRESA!

Todo el mundo va convenciéndose de que el AGUA DE FLORIDA EXTRA-FINA DE TÁSIES es legítima, exquisita, é higiénica; reemplaza con ventaja á la que hasta ahora se ha venido importando. La mayoría de los señores almacenistas de San José, vista la predilección del público por la nacional, han decidido no importar más del exterior, contribuyendo así al engrandecimiento y al progreso del país. — Aconsejamos á quien no haya probado AGUA DE FLORIDA EXTRAFINA DE TÁSIES por rutina de marca, ó por cualquiera otra precaución errónea, que la pruebe en cada uno de los casos que aconseja el prospecto que acompaña á cada botella, y se convencerá de que no existe combinación científica más medical y maravillosa que nuestra AGUA FLORIDA, más necesaria en toda casa rica y pobre, como preservativo y salvaguardia de vida y salud.



MARCA INDUSTRIAL

# CARBOLINA

Remedio seguro para destruir garrapatas.

PREPARADO UNICAMENTE  
— EN LA —

"Botica Francesa"

**DIRECCIONES:**—Méscense cuatro cucharadas de Carbolina con una botella de agua, y con un pedazo de trapo mojado en ésta mezcla, frótese vigorosamente todo el cuerpo del animal, especialmente la parte que esté más atacada de garrapatas. Repítase la operación al día siguiente si fuere necesario. Este remedio es bueno también para destruir el piojo, la sarna, el sarpullido y todas las demás enfermedades parasitarias en los animales, usándolo en la misma proporción y de igual modo que para las garrapatas. Las gusaneras se destruyen aplicándoles la Carbolina pura. La Carbolina es un antiséptico más poderoso que el ácido féuico ó carbólico, no siendo cáustico ó venenoso como este.

## AVISO IMPORTANTE.

HERMANN Y ZELEDON, <sup>3</sup> BOTIGA FRANCESA.

**D**EBIDO al éxito admirable y á la consiguiente extraordinaria demanda de nuestras especialidades conocidas como CARBOLINA, FORMICIDA, y FILODERMA, algunos de nuestros competidores han fabricado y dado á la venta imitaciones más ó menos malas de dichos artículos, perjudicando la buena reputación de éstos y de consiguiente nuestros propios intereses.

Para evitar este abuso hemos inscrito los nombres de dichas preparaciones y nuestra marca industrial, como de nuestra exclusiva propiedad é invención, de conformidad con la Ley de Marcas de Fábrica y de Comercio decretada por el Congreso y publicada en LA GACETA No. 119 del 24 de Marzo de 1896.

Dichas inscripciones están consignadas en el libro respectivo con fecha Marzo 12 de 1897, bajo los números uno á cuatro, y publicadas en LA GACETA No. 61 de Marzo 16 de 1897.

Para proteger los intereses del consumidor y los nuestros nos proponemos perseguir ante la ley toda infracción de las garantías y derechos que la citada Ley de Marcas nos concede. Advertimos, pues, á nuestros favorecedores que cualquiera preparación que llevando el nombre de *Carbolina*, *Formicida* ó *Filoderma* no haya salido de nuestra Botica Francesa, debe considerarse como fraudulenta.

LA CARBOLINA es gran remedio contra las garrapatas y gusaneras en los animales

LA FORMICIDA es el gran veneno para destruir hormigueros.

LA FILODERMA es infalible para quitar toda clase de manchas del cutis.

# Sorprendente GAMARÓN

EN LA

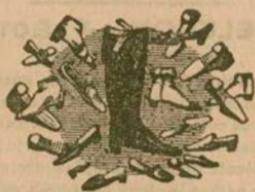
## ZAPATERIA ESPAÑOLA DE MANUEL ESCORRIOLA

---

!!! El público que cree que los precios de esta Casa son altos, debe concurrir allí á rectificar sus erradas creencias y convencerse de lo que hay de cierto!!!

### Esta ZAPATERIA ESPAÑOLA

Unica casi en su ramo que gasta los materiales de primera calidad, dispone de los mejores operarios que hay



en el país, calza á la última moda, y ha resuelto hacer una gran rebaja de sus precios para que alcance al más

modesto artesano

---

**Especialidad para encargos**  
que se atienden con esmero

---

Las damas y familias encuentran fino trabajo

---

**Gran surtido de calzado para niños**

# GOMEZ Y CALLEJA

TURRIALBA

**Materiales de construcción**

MADERAS

CANADO  
**GORDO**

ABARROTES

Carnicería

Panadería

**Condiciones tan liberales  
que no admiten competencia**

---

## RICARDO KRIEBEL

### Dentista alemán

DESPACHO

FRENTE Á LA CASA DE DON FEDERICO TINOCO.

---

## DIALOGO

---

*Una señora, dirigiéndose á su hija de 17 años, que está próxima á ceder su mano á un mancebo de 26 años.*

### **La madre**

Niña! grita la mamá, siempre tienes el nombre de Jorge en la boca. Si te oye tu novio se pondrá celoso.

### **La niña**

No, mamá; no se pondrá celoso; á Jorge todas nosotras lo queremos. Y como nó, cuando Jorge nos hace felices abasteciendo el hogar de las niñas casaderas con los muebles más fuertes y elegantes que tiene el país? Nuestros prometidos deben, antes de llevarnos á la iglesia, entenderse con Jorge Morales Bejarano.

### **El observador**

Esto dijo la niña, soberbia y encantadora, extendiendo sentenciosamente su dedo índice de una blanca alabastrina, y señalando algunos muebles comprados en la Gran Fábrica de Muebles de Jorge Morales Bejarano.



**Unico depósito** en casa de don  
**Marcelo Vecchi** Calle 18 Norte  
casa de don Bartolo Marichal

---

## **PAGÉS HERMANOS**

**SUCESORES**

Existencia constante de **ABARROTES** frescos y baratísimos

**Licores de primera**

Harinas de **EL GALLITO** y otras marcas

**Manteca exquisita**

Depósito de cigarros **MURIAS** á precio de ouema

Esta antigua y acreditada

**CASA COMERCIAL**

gira letras de cambio sobre España á tipos muy aceptables

EN LA FERRETERIA DE  
**MACAYA & C<sup>o</sup>**

---

**ALCOHOL SOLIDO**

Rinde el doble y cuesta la mitad  
que el alcohol común

**PERSIANAS** baratísimas

**BETUN BIXBY**

líquido y pasta combinados  
Lo garantizamos  
como el mejor de todos los betunes para calzado  
para construcción

**ORNAMENTOS DE ZINCO**

---

Gran surtido de

**NAVAJAS DE BARBA KROPP**

las mejores del mundo  
son una especialidad de nuestra Casa

---

**LIBRERIA Y PAPELERIA**

DE

**PADRON & PUJOL**

Almanaques esfoliadores para 1903

Agendas ó Dietarios

Almanaques Bailly-Bailliere

Todo muy barato

Surtido reciente en papelería y obietos de escritorio

---

**IMPRENTA DE PADRON & PUJOL**

Trabajo inmejorable

Pronto despacho en las órdenes

Precios sumamente bajos

# BANDEINA! BANDEINA!

## TONICO

**Reconstituyente, Vigorizante**



La verdadera fuente de la juventud es la

**BANDEINA**

A los viejos rejuvenece

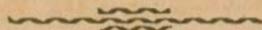
**A los jóvenes agotados fortalece**

Exito garantizado

**Depósito: LA VIOLETA**

---

## EN TURRIALBA



*OFRECEMOS EN CONDICIONES LAS MAS LIBERALES*

**Abarrotes, Licores, Provisiones**

**PANADERIA - CARNICERIA**

**MATERIALES de CONSTRUCCION**

y maderas de todas clases y tamaños

Nuestro precio al por mayor ó al detal no admite competencia, y atendemos con particular esmero las órdenes para haciendas y comisariatos de cualquier parte de la línea.

Apelamos en esto al testimonio de nuestra ya numerosa clientela.

**GOMEZ Y CALLEJA.**